



# Training in Endangered Archaeology

## دورة تدريبية حول الآثار المهددة

Training is a key part of the EAMENA project. We have trained heritage professionals from nine different countries in the Middle East and North Africa. Participants have learned how to use new technologies and practised new skills. This includes interpreting satellite imagery to create records of archaeological sites. They will use this training to help manage and protect the heritage under their care.

The project also works with local educational organisations. Our goal is to raise awareness of the value of archaeology and cultural heritage with policy-makers and the general public.

Twenty Lebanese heritage professionals are taking part in training events, organised in collaboration with the Direction Générale des Antiquités (DGA). After creating records in the EAMENA database, they will continue to visit the sites in their area to track their condition. The EAMENA project is funded by the Arcadia Fund and the British Council's Cultural Protection Fund, in partnership with the Department for Digital, Culture, Media and Sport.

يشكل التدريب جزءاً أساسياً من مشروع ال EAMENA حيث تم تدريب متخصصين في التراث من تسعة بلدان مختلفة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وتعلم المشاركون خلال هذا التدريب كيفية استخدام التقنيات الحديثة واكتساب مهارات جديدة بما في ذلك تفسير صور الأقمار الصناعية لاستحداث سجلات للمواقع الأثرية. ويساعد هذا التدريب المشاركين في إدارة التراث وحمايته في ظل رعايتهم.

يعمل المشروع أيضاً مع منظمات تعليمية محلية ويهدف إلى زيادة التوعية بأهمية علم الآثار والتراث الثقافي مع صانعي السياسات والجمهور العام.

ويشارك عشرون متخصصاً في التراث في دورات تدريبية منظمة بالتعاون مع المديرية العامة للآثار. عقب استحداث سجلات في قاعدة بيانات EAMENA، سيستمر المتخصصون في زيارة المواقع في منطقتهم بهدف تتبع ظروفها. ويتم تمويل مشروع EAMENA من قبل صندوق أركاديا (Arcadia Fund) وصندوق المجلس البريطاني لحماية الثقافة بالتعاون مع قسم الرقمية والثقافة والإعلام والرياضة.

Top image: A training participant works on identifying heritage sites from satellite imagery.

الصورة في الأعلى : قيام أحد المتدربين بتحديد مواقع التراث بواسطة صور الأقمار الصناعية.



Above: A discussion about the types of damage that may affect heritage sites.

أعلاه : مناقشة حول أنواع الأضرار التي قد تؤثر على مواقع التراث.

Left: Participants and other heritage professionals discuss the identification of heritage sites on satellite imagery.

إلى اليسار : يناقش المشاركون ومتخصصون في التراث تحديد مواقع التراث على صور الأقمار الصناعية.



Above: Participants work on identifying sites and entering site records into the EAMENA database.

أعلاه : قيام المشاركين بتحديد المواقع وتوثيقها في قاعدة بيانات الآثار المهددة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

Right: Participants discuss the sites they have located and recorded.

إلى اليمين : يناقش المشاركون المواقع التي قاموا بتحديدوها وتوثيقها.



Left: Participants carry out an on-site assessment of an archaeological site.

إلى اليسار : يجري المشاركون تقيماً ميدانياً لموقع أثري.

Above: Participants receiving certificates upon completion of the training programme (Photograph: S. Germanos).

أعلاه : حصول المشاركين على شهادات عقب الانتهاء من البرنامج التدريبي (تصوير: س. جرمانوس).

Bottom image: Assessing damage and potential threats to a cultural

